

Yonatan Mendel
Senior Lecturer
Department of Middle East Studies
Email: mendely@bgu.ac.il



Employment

Senior Lecturer

Senior Lecturer
Department of Middle East Studies
Ben-Gurion University of the Negev
1 Oct 2018 → present

Research outputs

On Palestinian Yiddish and Ashkenazi Arabic in 18-19 Century Palestine: A Language-Oriented New Look on Jewish-Arab Relations

Mendel, Y., 1 Jan 2022, In: *British Journal of Middle Eastern Studies*. 49, 2, p. 204-222 19 p.

The Lingual Pulse of Israeli National Thought: Street Signs and Linguistic Landscape in the Old City of Jerusalem

Mendel, Y., 1 Oct 2021, In: *Jerusalem Quarterly*. 87, 1, p. 12-37

Sonic Masquerading in Israeli Popular Music: Self-Imitation, Accent, and Mockery

Karkabi, N. & Mendel, Y., 1 Jan 2021, (Accepted/In press) In: *Cultural Studies*.

The De-Arabised Israeli Arabic: Between Eradication among Arab-Jews and Ashkenisation in Society

Mendel, Y., 2021, *The Routledge Handbook of Arabic and Identity*. p. 218-230 13 p.

Covid-19 in the Time of Netanyahu: [Review]

Mendel, Y., 7 May 2020, In: *London Review of Books*. 42, 9, p. 21-22 2 p.

Honaida Ghanim (Ed.). Israel and the apartheid: A view from within: [תרוקיב רמאנ]

לדנמ, י., 2020, In: תילארשיה הרבחה רקחל תע-בתכ: תילארשי הגולויצוס: 1, 21, p. 167-169 3 p.

لئئارسا | ف دوهيلا ني ب ؤيبرعلا ؤغللا راثدنا

Mendel, Y., 2020, In: *Al-Hasad - داصحلا*. 10, p. 165-184

הרשע-עשתהו הרשע-הנומשה תואמב ויטסלפ-לארשי צראב יזנכשאה בושייב תיברע תוברתו הפש: היתויעמשמו תיניטסלפה שדייה

לדנמ, י., 2020, In: העאמ'ג: ה"כ, p. 173-192 20 p.

סיננתה ימי

ראד: הפיח, . . . , 2020, סה, ראב'ג & (ed.), כ. מילחלא דבע, (ed.), י. לדנמ, (ed.), א. ובני-ינימינב, (Translator), ב. ציברוה, א., היראבגא (בותכמ תרדס). 109 p. סוגרתו רואל האצוה אליל

לארשיב תיברעהו ויעידומ, מוילטניירווא: המוקמל צוחמ הפש

282 p. ריל ון וזכממ: מילשורי, 2020, (ed.), ט. יבכוכ & (ed.), ר. ורייפט, (ed.), ל. יצרא, י., לדנמ

Who really wants to learn Arabic? On IDPs telem unit as an example of the continuation of the security discourse in Israeli field of Arabic in the 2000s

Mendel, Y., 1 Jan 2019, *The Palgrave Handbook of Languages and Conflict*. Springer International Publishing, p. 461-478 18 p.

Amputated Tongue: On the Potential for Change in a Political Act of Translation

Mendel, Y., Burbara, R. & Shenhav-Shahrabani, Y., 2019, In: Journal of Levantine Studies. 9, 2, p. 157-179 23 p.

A New Nationalistic Political Grammar: Jewish-Israeli Society 25 Years after Oslo

Mendel, Y., 2019, *From the River to the Sea; Palestine and Israel in the Shadow of "Peace"*. p. 159-177 19 p.

From the Neoclassical to the Binational Model of Translation

Shenhav-Shahrabani, Y. & Mendel, Y., 2019, In: Journal of Levantine Studies. 9, 2, p. 5-21 17 p.

The Philological Revolution and the Latinization of Arabic

Mendel, Y., 2019, In: Journal of Levantine Studies. 9, 1, p. 135-156 22 p.

סירפום תובוחו תויובייחתה: תאימזל

האצוה שדח מלוע; ריל ון ווכמ: ביבא לת; מילשורי, 2019, (ed.), י. ומענ & (ed.), י. לדנמ, (Translator), ל. ומוזג, ירעמ-לא אלע-לא ובא (תירבעב תיברע תורפס - בותכמ) 322 p. רואל

Arabic in Israel: Language, Identity and Conflict: [תרוקיב רמאנ] (דועו סירפס: רודמה רותמ)

לדנמ, י., 2018, In: הרבחו הפשב מינויע. 11, 1, p. 164-167 4 p.

Language, Politics and Society in the Middle East: Essays in Honour of Yasir Suleiman

Mendel, Y. (ed.) & AlNajjar, A. (ed.), 2018, Edinburgh: Edinburgh University Press. 256 p.

[רופיס]: ר'חלא מוא

דאיפ, ת. לדנמ & (Translator), י. לדנמ, 2018, In: תורפסל תע בתכ: זה. 16, p. 73-69 5 p.

?מייק וניא רוקמהש עתפל הלגמ אוהשכ מגרתמ השוע המ: חורה לע סיכלוה רוקמ לש ורדעהב

לדנמ, י., 2018, In: תורפסל תע בתכ: זה. 16, p. 55-52 4 p.

[רופיס]: ודנולב רתעז

רוטאנ, ס. לדנמ & (Translator), י. לדנמ, 2018, In: תורפסל תע בתכ: זה. 16, p. 112-110 3 p.

וכע תוארתהל

לחילה, ע. לדנמ & (Translator), י. לדנמ, 2018, ביבא לת, (Translator), 298 p. (מעל היירפס; vol. 748) דבוע מע תאצוה:

תילארשיה תיתוחזה תוברתב תיבה רה: טבמהו הפיכה, רהה

קרר, א. (ed.), לדנמ, י. (Translator), Daher, Y. (Translator) & Reider, D. (Translator), 2017, ביבא לת, (Translator), 52 p. רואל האצוה סדרפ:

חורה לע קלוה

לדנמ, י. (ed.), לדנמ, י. (Translator) & ומענ, י. (ed.), 2017, ביבא לת, שדח מלוע: ביבא לת, (Translator), 247 p. (תירבעב תיברע תורפס - בותכמ)

Overcoming Phobias and Asymmetries in Israel and Palestine

Mendel, Y., 1 Sep 2016, In: Mediterranean Politics. 21, 3, p. 442-446 5 p.

From German Philology to Local Usability: The Emergence of 'Practical' Arabic in the Hebrew Reali School in Haifa' 1913-48

Mendel, Y. & Ranta, R., 2 Jan 2016, In: Middle Eastern Studies. 52, 1, p. 1-26 26 p.

From the Arab Other to the Israeli Self: Palestinian Culture in the Making of Israeli National Identity

Mendel, Y. & Ranta, R., 2016, London: Taylor and Francis. 165 p. (Studies in Migration and Diaspora)

German Orientalism and the Jewish 'Arab Question': On the Study of Arabic Languages and Culture in the Jewish Community in Mandatory Palestine

Mendel, Y. (ed.) & Weiss, Y. (ed.), 2016, In: Naharaim. 10, 1, p. 1-162 162 p.

German Orientalism, Arabic grammar and the Jewish education system: the origins and effect of Martin Plessner's "Theory of Arabic Grammar"

Mendel, Y., 2016, In: Naharaim. 10, 1, p. 57-77 21 p.

ב'גר לירבי'ג לש קחשמה

לדנמ, י., 2016, In: לרביל. 21, p. 72-77 6 p.

ונקתל ךררצהו לארשיב תיברעה הפשה לש רערועמה הדמעמ לע: תרכומ הניאש תימשר

לדנמ, י., 2016, In: תעד יוליג. 10, p. 17-45 29 p.

תיברעה הפשה

לדנמ, י., 2015, In: חתפמ: תע-בתכ ילקיסקל הבשחמל ילקיסקל תע-בתכ. 9, p. 31-52 22 p.

חד: לארשיב סידוהי ברקב תיברע תעידי

לדנמ, י., 2015, In: מילשורי. 47, p. 1-47 47 p.

Consuming Palestine: Palestine and Palestinians in Israeli food culture

Ranta, R. & Mendel, Y., 1 Jan 2014, In: Ethnicities. 14, 3, p. 412-435 24 p.

The Creation of Israeli Arabic: Political and Security Considerations in the Making of Arabic Language Studies in Israel

Mendel, Y., 2014, Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan. 342 p. (Palgrave Studies in Languages at War)

A sentiment-free Arabic: On the creation of the Israeli accelerated Arabic language studies Programme

Mendel, Y., 1 May 2013, In: Middle Eastern Studies. 49, 3, p. 383-401 19 p.

New Jerusalem

Mendel, Y., 1 May 2013, In: New Left Review. 81, p. 35-56 22 p.

Re-arabizing the de-arabized: The mista 'aravim unit of the palmach

Mendel, Y., 1 Jan 2013, *Debating Orientalism*. Palgrave Macmillan, p. 94-116 23 p.

Israeli dual scepticism

Mendel, Y. & Ranta, R., 1 Dec 2012, *Scepticism: Hero and Villain*. Nova Science Publishers, Inc., p. 407-417 11 p.

The Museological Side of the Conflict: Israeli Exhibition of Terror and the Palestinian Museum of Prisoners

Mendel, Y. & Steinberg, A. R., 2011, In: Museum and Society. 9, 3, p. 190-213 24 p.

White Flag of Resistance: [Review]

Mendel, Y., 2011, In: New Middle Eastern Studies. p. 1-7 7 p.

Overcoming Zionism: Creating a Single Democratic State in Israel/Palestine: [Review]

Mendel, Y., 2010, In: British Journal of Middle Eastern Studies. 37, 2, p. 222-223 2 p.

Reflections on Knowledge and Language in Middle Eastern Societies

De Nicola, B. (ed.), Mendel, Y. (ed.) & Qutbuddin, H. (ed.), 2010, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 335 p.

The Arabic language within Israeli-Jewish society

Mendel, Y., 2009, In: CBRL: Bulletin of the Council for British Research in the Levant. 4, p. 94-96 3 p.

Press/Media

| | |
|------|----------------------------|
| 2021 | Lorem ipsum dolor sit amet |
| 2020 | Lorem ipsum dolor sit amet |
| 2019 | Lorem ipsum dolor sit amet |
| 2018 | Lorem ipsum dolor sit amet |
| 2017 | Lorem ipsum dolor sit amet |
| 2016 | Lorem ipsum dolor sit amet |